

Journals

No. 255

Friday, May 24, 2013

10:00 a.m.

Journaux

N^o 255

Le vendredi 24 mai 2013

10 heures

PRAYERS

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill S-14, An Act to amend the Corruption of Foreign Public Officials Act.

Mr. Clement (President of the Treasury Board and Minister for the Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario) for Mr. Baird (Minister of Foreign Affairs), seconded by Mr. Goodyear (Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario)), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Dechert (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the Table, — Copy of the Canada-European Space Agency Arrangements, and Explanatory Memorandum, dated November 29, 2012. — Sessional Paper No. 8532-411-68.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi S-14, Loi modifiant la Loi sur la corruption d'agents publics étrangers.

M. Clement (président du Conseil du Trésor et ministre de l'Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario), au nom de M. Baird (ministre des Affaires étrangères), appuyé par M. Goodyear (ministre d'État (Sciences et Technologie) (Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario)), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Dechert (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires étrangères) dépose sur le Bureau, — Copie des arrangements entre le Canada et l'Agence spatiale européenne, et Note explicative, en date du 29 novembre 2012. — Document parlementaire n^o 8532-411-68.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Dechert (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the Table, — Copy of the Amendments to Annex I of the International Convention Against Doping in Sport, dated November 12, 2012, and Explanatory Memorandum. — Sessional Paper No. 8532-411-69.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Dechert (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the Table, — Copy of the Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America on Government Procurement and the Modifications to Canada's Appendix I to the Agreement on Government Procurement, and Explanatory Memorandum, dated February 11 and 12, 2010. — Sessional Paper No. 8532-411-70.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Ms. Brown (Newmarket—Aurora), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the Tenth Report of the Committee, "Securing the Human Rights of Coptic Christians in Egypt After the Arab Spring: A View From Canada's Parliament". — Sessional Paper No. 8510-411-242.

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 79*) was tabled.

MOTIONS

Mr. Dewar (Ottawa Centre), seconded by Ms. Laverdière (Laurier—Sainte-Marie), moved, — That the Sixth Report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Wednesday, November 7, 2012, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 15*)

Debate arose thereon.

At 12:37 p.m., pursuant to Order made Wednesday, May 22, 2013, the Speaker interrupted the proceedings and the debate was deemed adjourned.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Hawn (Edmonton Centre), nine concerning sex selection (Nos. 411-3874 to 411-3882), one concerning the income tax system (No. 411-3883) and one concerning genetic engineering (No. 411-3884);

— by Ms. Sims (Newton—North Delta), one concerning immigration (No. 411-3885);

— by Mr. Cotler (Mount Royal), one concerning bullying (No. 411-3886);

— by Mrs. Ambler (Mississauga South), three concerning sex selection (Nos. 411-3887 to 411-3889);

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Dechert (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires étrangères) dépose sur le Bureau, — Copie des Amendements à l'annexe I de la Convention internationale contre le dopage dans le sport, en date du 12 novembre 2012, et Note explicative. — Document parlementaire n° 8532-411-69.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Dechert (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires étrangères) dépose sur le Bureau, — Copie de l'Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique en matière de marchés publics et les Modifications de l'Appendice I concernant le Canada de l'Accord sur les marchés publics, et Note explicative, en date du 11 et 12 février 2010. — Document parlementaire n° 8532-411-70.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M^{me} Brown (Newmarket—Aurora), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le dixième rapport du Comité, « Protéger les droits fondamentaux des chrétiens coptes d'Égypte dans la foulée du printemps arabe : le point de vue du Parlement du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-411-242.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 79*) est déposé.

MOTIONS

M. Dewar (Ottawa-Centre), appuyé par M^{me} Laverdière (Laurier—Sainte-Marie), propose, — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mercredi 7 novembre 2012, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 15*)

Il s'élève un débat.

À 12 h 37, conformément à l'ordre adopté le mercredi 22 mai 2013, le Président interrompt les délibérations et le débat est réputé ajourné.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Hawn (Edmonton-Centre), neuf au sujet de la présélection du sexe (n^{os} 411-3874 à 411-3882), une au sujet de l'impôt sur le revenu (n° 411-3883) et une au sujet du génie génétique (n° 411-3884);

— par M^{me} Sims (Newton—Delta-Nord), une au sujet de l'immigration (n° 411-3885);

— par M. Cotler (Mont-Royal), une au sujet de l'intimidation (n° 411-3886);

— par M^{me} Ambler (Mississauga-Sud), trois au sujet de la présélection du sexe (n^{os} 411-3887 à 411-3889);

— by Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking), one concerning the protection of the environment (No. 411-3890);

— by Ms. Fry (Vancouver Centre), one concerning the Canadian Coast Guard (No. 411-3891);

— by Mr. Seeback (Brampton West), one concerning mandatory background checks (No. 411-3892) and one concerning sex selection (No. 411-3893);

— by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning the electoral system (No. 411-3894);

— by Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North), one concerning the protection of the environment (No. 411-3895);

— by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River), two concerning the Criminal Code of Canada (Nos. 411-3896 and 411-3897).

NOTICE OF MOTION

Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the second reading of Bill C-54, An Act to amend the Criminal Code and the National Defence Act (mental disorder).

Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the second reading of Bill C-49, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other Acts.

Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the third reading of Bill C-48, An Act to amend the Income Tax Act, the Excise Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the First Nations Goods and Services Tax Act and related legislation.

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Fisheries and Oceans of Bill S-13, An Act to amend the Coastal Fisheries Protection Act.

Mr. Clement (President of the Treasury Board and Minister for the Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario) for Mr. Ashfield (Minister of Fisheries and Oceans and Minister for the Atlantic Gateway), seconded by Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans.

Debate arose thereon.

— par M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking), une au sujet de la protection de l'environnement (n^o 411-3890);

— par M^{me} Fry (Vancouver-Centre), une au sujet de la Garde côtière canadienne (n^o 411-3891);

— par M. Seeback (Brampton-Ouest), une au sujet de la vérification obligatoire d'antécédents (n^o 411-3892) et une au sujet de la présélection du sexe (n^o 411-3893);

— par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet du système électoral (n^o 411-3894);

— par M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord), une au sujet de la protection de l'environnement (n^o 411-3895);

— par M. Zimmer (Prince George—Peace River), deux au sujet du Code criminel du Canada (n^{os} 411-3896 et 411-3897).

AVIS DE MOTION

M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de la deuxième lecture du projet de loi C-54, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la défense nationale (troubles mentaux).

M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de la deuxième lecture du projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l'histoire et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de la troisième lecture du projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la taxe d'accise, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations et des textes connexes.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des pêches et des océans du projet de loi S-13, Loi modifiant la Loi sur la protection des pêches côtières.

M. Clement (président du Conseil du Trésor et ministre de l'Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario), au nom de M. Ashfield (ministre des Pêches et des Océans et ministre de la porte d'entrée de l'Atlantique), appuyé par M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des pêches et des océans.

Il s'élève un débat.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill C-474, An Act respecting the promotion of financial transparency, improved accountability and long-term economic sustainability through the public reporting of payments made by mining, oil and gas corporations to foreign governments.

Mr. McKay (Scarborough—Guildwood), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table as follows:

— by Ms. Finley (Minister of Human Resources and Skills Development) — Copy of Regulations Amending the Employment Insurance (Fishing) Regulations (P.C. 2013-570), pursuant to the Employment Insurance Act, S.C. 1996, c. 23, sbs. 153(3). — Sessional Paper No. 8560-411-597-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

ADJOURNMENT

At 2:30 p.m., the Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi C-474, Loi visant à favoriser la transparence financière, le renforcement de la responsabilité et la viabilité économique à long terme par la publication des paiements versés à des gouvernements étrangers par les sociétés minières, pétrolières et gazières.

M. McKay (Scarborough—Guildwood), appuyé par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis à la Greffière de la Chambre est déposé sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M^{me} Finley (ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences) — Copie du Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi (pêche) (C.P. 2013-570), conformément à la Loi sur l'assurance-emploi, L.C. 1996, ch. 23, par. 153(3). — Document parlementaire n° 8560-411-597-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

AJOURNEMENT

À 14 h 30, le Président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.